



# Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima

(Our Lady of Fatima Portuguese Roman Catholic Church)

355 South Broadway — Yonkers, NY 10705  
Tel: (914) 423-9688 • Fax: (914) 423-8271  
[WWW.Fatima-Port-church.com](http://WWW.Fatima-Port-church.com)

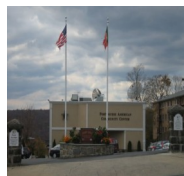


## V Domingo da Quaresma

06 de Abril/April — 13 de Abril/April, 2014

REV. OSVALDO FRANKLIN, J.C.D.  
**Pastor/ Pároco**  
(914) 963 - 5830 • (914) 216 - 3585  
[ofranklin915@optimum.net](mailto:ofranklin915@optimum.net)

BUSINESS MANAGER  
**WILLIAM FARREN**



### Almoço Da Páscoa

Domingo, 20 de Abril 2014



1:00 P.M.

No Portuguese American Community Center

117 Park Ave, Yonkers, NY 10703



#### Ementa:

Aperitivos Quentes e Frios.

Sopa .

Chanfana c/Batata Cozida e Grelas.

Lombo Assado e Frango Assado

C/Arroz , Batata Frita e Salada.

Vinho , Sodas e Café.

Nota: Aceitamos Bolos Variados Para a Sobremesa .

E Ofertas Para Rifas e Leilão .

#### Música

Duo Renascença



Haverá Cerimónia Do Beija Cruz

#### Preços

Adultos \$ 40.00  
Crianças 7-13 \$ 15.00

#### Para Marcações Contactar

Luis e Isabel Gomes 914 664 3697  
Antonio Luis 914 631 0834  
Armando Martins 914 941 6371

#### • Missas Dominicais / Sunday Masses:

Sábado / Saturday: 6:00 P.M. — Ossining (vespertina)  
8:00 P.M. — Yonkers (vespertina)  
Domingo / Sunday: 9:00 A.M. e 11:00 A.M. — Yonkers  
6:00 P.M. — Sleepy Hollow

#### • Missas Semanais / Weekly Masses :

• 2ª- a 6ª- Feiras / Monday - Friday: 10:00 A.M.

• Terço: 30 Minutos antes das Missas.

• Batizados e Casamentos / Baptisms and Weddings:  
Marcação com o Sr. Padre / By appointment.

• Catequese / Catechism:

• Domingos/Sundays 9:30 A.M. - 12:00 P.M.

• Devoções comunitarias

• 6ª- Feiras : 7:30 P.M.

#### Palavra do Senhor (Leituras):

1ª Leitura: (Ez 37, 12-14 )

Salmo Resp. ( No Senhor está a misericórdia e abundante redenção. )

2ª Leitura: ( Rom 8, 8-11 )

Aclamação: Louvor a Vós Senhor.

Evangelho: ( Jo 11, 1-45)

<u>Leitores:</u>	04/05/14 (Sábado)	04/06/14 (Domingo)	
	8:00 P.M.	9:00 A.M.	11:00 A.M.
1ª Leitura:	Ana Maria Santos	Emilia Reis	Tina Martins
2ª Leitura:	Maria Braxton	Julia Soares	Domingos Silva
Oração-fieis:	Elsa Pires	Eliza Rodrigues	Joana Santos
Salmo:			





## Missas da Semana



### 06 de Março, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Maria Rodrigues ( marido Antonio Rodrigues e filhos )
- ✚ Arminda Pinto da Cunha, Domingos Vilar e Helena Peneiras ( familia Figueiredo )

11:00 AM. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Alfredo Martins ( Tina Martins e familia )
- ✚ Familiares falecidos das familias Cambra, Silva e Jardim
- ✚ Maria da Conceição, Antonio Branquinho, Elvira e João Branquinho ( filhos )
- ✚ Em honra do Santissimo Sacramento pelas intenções da familia Martins, familia Ramos, e familia Marta
- ✚ Uma intenção particular

### 07 de Março, 2ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Terço e Sagrada Comunhão

### 08 de Abril, 3ª- Feira

10:00 AM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

### 09 de Abril, 4ª- Feira

10:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

- ✚ Associação das almas
- ✚ 7:30 p.m Manuel Moreira (7º dia) ( Maria Leitão e familia )

### 10 de Abril, 5ª- Feira

10:00 AM- Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

### 11 de Abril, 6ª- Feira : Missa e a seguir a Via Sacra

7:30 P.M– Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

### 12 de Abril, Sábado

8:00 P.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima - Yonkers

### 06 de Abril, Domingo

9:00 A.M. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima -Yonkers

- ✚ Maria Rodrigues ( marido Antonio Rodrigues e filhos )
- ✚ Frutuoso Luis Ramos e seus familiares falecidos ( Mãe e familia )

11:00 AM. Igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima– Yonkers

- ✚ Em honra do Santissimo Sacramento pelas intenções da familia Martins, familia Ramos, e familia Marta
- ✚ Por uma intenção particular
- ✚ Albino Gonçalves Coelho ( Jenny Monteiro e familia )

## Casamentos:

Daniel Botelho

&

Michelle Pedro

Sábado, 04/26/14

Às 2:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Filipe Cerqueira

&

Jenny Martinez

Sábado, 05/10/14

Às 2:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Antonio Almeida

&

Vanessa Adão

Domingo, 05/25/14

Às 3:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Ilya Kosilov

&

Carla Rodrigues

6ª Feira 7/4/2014

Às 1:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Kevin Martins

&

Jennifer Nieves

5ª Feira, 07/17/14

Às 6:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Robert Salvatore

Emanuele

&

Diana Maria

Gomes

Sabado,07/19/14

Igreja de Saint Ann,

Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Juan Carlos Ariza

&

Magaly Marmolejo

Sábado, 07/26/14

Às 3:00 P.M.

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Bruno Martins

&

Susana Sousa

Sábado, 12/13/14

Às 1:00 P.M

Igreja de Saint Ann,

Ossining

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Ruben Edgar

Marques Castanheira

&

Marta Stephanie

Alexandre

Sábado, 8/8/2015

♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥

Edwin Hernandez

&

Veronica Vieira

Domingo, 5/29/2016

Às 3 P.M

Parabéns aos Noivos

E Votos de felicidades

## Site da Nossa Igreja :

O site da nossa igreja está concluído. Nele podemos consultar o boletim semanal da nossa igreja, assim como todas as atividades que realizamos. Pedimos o favor de o dar a conhecer às familias e amigos da nossa igreja Portuguesa de Nossa Senhora de Fátima.

O site é :

[www.fatima-port-church.com](http://www.fatima-port-church.com)

- ✠ **Via Sacra durante a Quaresma :**  
Durante a Quaresma temos a Via-Sacra todas as 6ª Feiras, com o seguinte horário: As 7:30 p.m., Missa e a seguir a Via-Sacra.
- ✠ **Encontro familiar com os pais das crianças da catequese :**  
Hoje dia 6 de Abril, Domingo , início com a missa às 11:00 e o convívio após a missa no salão da nossa igreja .
- ✠ **Novos Trustees para Abril 2014 a Abril 2015:**  
São os Srs Luis e Isabel Gomes. Os nossos votos de exitos nas suas tarefas. E que Deus os abençoe e às suas respectivas famílias.
- ✠ **Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro, sob a direção dos trustees:** São os Senhores: Adriano Fernandes, Maria Fernandes, Victor Pedro, Elisabeth Cruz, Elsa Rocha , Jorge Pereira e Luis Martins. Que Deus os abençoe e as suas respectivas famílias.
- ✠ **Confissões:** Vamos preparar-nos para o Páscoa participando no sacramento da confissão, hoje, domingo dia 6 de Abril, das 3:00 p.m. às 5:00 p.m. Virão outros Sacerdotes. Pedimos aos pais para trazerem as crianças que já fizeram a 1º Comunhão e convidarem os Jovens às confissões nesse dia.
- ✠ **Encarregado do boletim da nossa igreja:**  
É o Senhor Manuel Cardoso. Pedimos que os anúncios sejam entregues antes de 4ª- feira. (914) 403 7968 fax (914) 375 1113 manny@carpalconstruction.com  
Ou deposita-los na caixa que se encontra nos escritórios.

- ✠ **Primeiras Comunhões (1º- Grupo):**  
Serão no dia 4 de Maio (Domingo) na missa das 11 A.M .
- ✠ **Dia 13 de Maio, Terça Feira :**  
Festa de Nossa Senhora de Fátima .  
Teremos às 8 P.M  
Missa e procissão de velas .
- ✠ **Profissão de fé :**  
Será no dia 18 de Maio (Domingo ) na missa das 11 A.M .
- ✠ **Primeiras Comunhões (2º- Grupo):**  
Serão no dia 24 de Maio (Sábado) à 1 P.M .
- ✠ **Confirmações (Crisma):** As confirmações serão no dia 1 de Junho, Domingo, na missa das 11:00 A.M Presididas por Sua Excia Revma D. Josu Iriundo, Bispo Auxiliar Emérito de Nova York.
- ✠ **Grande Rifa Para Ajudar a Nossa Igreja:**  
Primeiro Premio: Jeep Patriot 2014 .  
Segundo Premio : Viagem para duas pessoas a Las Vegas .  
Terceiro Premio : 52" Smart HD TV .  
Compre Já o seu bilhete contactando  
Isabel Gomes: Cell (914) 318 7110  
Luis Gomes : Cell (914) 217 4592  
Home (914) 664 3697

**Coletas e Donativos Para a Nossa Igreja:**

Coletas, etc.	30 de Março 2014
Coletas	\$ 1,431.00
Donativos	\$ 250.00
Batizados	\$ 200.00
Velas Votivas	\$ 100.00
Livro do Aniversario da igreja	\$ 100.00
Venda de Comida	\$ 456.00
Festa do Aniversario da igreja	\$ 7,086.92
<b>Total</b>	<b>\$ 9,623.92</b>

**Horario da Semana Santa**

Confissões	Sabado Santo
6 de Abril, (Domingo) 3:P.M às 5:00P.M *	19 de Abril— 8:00 P.M Vigilia Pascal *
<b>Quinta Feira Santa</b> 17 de Abril — 8:00 P.M Missa da Ceia do Senhor (Com Lava-pés) A seguir , adoração do Santissimo Sacramento até às 10:30 P.M *	<b>Domingo de Páscoa</b> 20 de Abril Missas 9:00 A.M e 11:00 A.M— Yonkers 4:00 P.M —Ossining
<b>Sexta Feira Santa</b> 18 de Abril — 8:00 P.M Celebração da Paixão do Senhor	6:00 P.M Sleepy Hollow

**Obrigado!**

*Agradecimentos*

À Comunidade pelas coletas e donativos dados na semana que findou.

Aos Srs . Agripino e Isabel Lage pela oferta dos missaletes em honra de todos os seu familiares falecidos e pelas suas intenções .

A todas as pessoas que trabalharam, colaboraram e participaram, na festa do aniversario da nossa igreja : Rendeu a quantia de \$ 7, 086.92

À senhora Teresa (Johny Florist) pelas plantas que ornamentam a nossa igreja , em ação de graças a Nossa Senhora de Fátima e pelas suas intenções .

A todas as pessoas que têm contribuido para as despesas da cozinha.

**( Hoje - 06 de Abril ): Temos**  
Pernil c/batata assada  
Frango no churrasco c/batata assada  
Pescadinhas c/rabo na boca c/arroz de tomate

**Prato do dia**

**( Proximo Domingo ) : Teremos**  
Frango no churrasco c/arroz e vegetais  
Filetes c/arroz de camarão  
Entrecosto c/batata assada  
Sopa

**Batizados**



Sabado 04/05/14 às 12:00 p.m  
Alexander Luis Santinho  
Sabado 05/04/14 às 3 p.m  
Alexis Romero  
Sabado 05/31/14 às 1 p.m  
Mariajose Rodriguez Florez

Parabéns e bem vindos á nossa comunidade

**Missaletes**

Em honra de todos os familiares falecidos de Agripino e Isabel Lage  
Pedimos a ajuda de todos para o pagamento dos missaletes em memória dos nossos entes queridos ou pelas nossas intenções.

Para o efeito contactar Helena Cardoso ou a sacristia.  
(914) 294 0457



**Desejo a todos uma boa semana cheia de paz, saúde e amor de Deus!**  
Pe. Osvaldo Franklin, J.C.D. — *Pastor*







## Continuação do Boletim



- ✠ **Oferta das Flores, hóstias , óleo e missaletes :** O calendário está aberto, para as pessoas interessadas em oferecer as flores, para o efeito contactar a Sra. Maria Leitão (914) 963-2645. Assim como para o óleo e as hóstias para a nossa igreja, para o efeito contactar as Sras. Odilia Mateus (347) 281-5811. e Helena Machado (914) 965-3083.  
Para os missaletes contactar a Sra Helena Cardoso ( 914 ) 258 7566

### Aniversarios

*Ariana Pamela Garcia*  
(Decimo Oitavo Aniversario)  
Sabado , 4/26/14  
Às 3:30 P.M

*Daniela Sanchez*  
(Quinzeañera)  
Sabado, 5/10/14 Às 3:30 P.M

*Mercedes Ailed Cardozo*  
(Quinzeañera)  
Sabado, 5/31/14 Às 1:00 P.M

*Ana Alicia Cabrera*  
(Quinzeañera)  
Sabado, 6/14/14 às 2: P.M

*Nathalie Barajas*  
(Quinzeañera)  
Sexta Feira 08/01/14 às 5 p.m

*Parabens aos/as Aniversariantes e votos de felicidades*



#### Como ajudar a nossa igreja:

- ✠ Participando nas missas
- ✠ Comprando a comida aos Domingos
- ✠ Participando nas festas que a nossa igreja organiza
- ✠ Também poderá participar através do cartão de crédito, débito, contas de cheque, ou poupanças, contactando:  
[www.parishpav.com](http://www.parishpav.com)
- ✠ ou chamando para o numero 1(866)-Parish1- (727-4741).

#### How to help our church:

- ✠ Participating in the Mass
- ✠ Buying food on Sundays
- ✠ Participating in the festivities that our church organizes
- ✠ You can also join through credit card, debit card, checking accounts, savings or by contacting:  
[www.parishpav.com](http://www.parishpav.com)
- ✠ or calling to the number 1 (866)-Parish1-(727-4741).



**Tarefas e Serviços:** Rev. Osvaldo Franklin (Pastor/Paroco), Maria de Fátima Clemente (494-7694) e Maria Adelaide Soeiro (330-7831) **Trustees/ Tesoureiros**, Dionizia Leirião, Zita Passarinho, Ana Penso, Odilia Mateus (Equipa da contabilidade e contagem do dinheiro (sob a direcção das Trustees), Ana Maria Pires e Anabela Carneiro (Secretary/ Secretaria), Safe Environment, Amalia Oliveira (376-0061) **Leitores**, Neide Pires (963-7651) e João Pires (476-9434) **Religious Education Program/ Catequese**, Manuel Cardoso (403-7968) e Victor Pedro (424-0293) **Project Manager**, Manuel Cardoso **Choir/Grupo Coral / Finanças**, Manuel Cardoso (403 7968) **Boletim / Finanças**, Carlos Nunes, Elias Passarinho, Victor Pedro, Luis Rocha, Adriano Fernandes, Agostinho Tomé, Joni Marques, Manuel Leirião e Celestino Rodrigues **Finanças / Finances Projects**, Odilia Mateus (347) 281-5811, Carlos e Helena Machado (965-3083), Agostinho Santos (969-1721), Maria Leitão e Amelia dos Santos **sacristia / sacristy**, Adriano e Maria Fernandes (273-5232) **Protocolo/Relações Publicas**, Elsa Rocha **Acólitos**, Luis Rocha (490-0955) **Acolhimento** Manuel Leirião (255-6772) **Festas / Festivities**, Luis & Isabel Gomes (664-3697) **Marcações de Mesas**, Luis Rocha, Luis Gomes Antonio Carneiro **Procissões/N.S. De Fátima**, Maria Da Silva (633-9435), Rosa Oliveira (831-8811), Cassandra Silva e Margarida Oliveira **Jovens / Youth Group**, Helena Cardoso (375-0582) e Maria Braxton (751-7417) **Artigos Religiosos / Relig. Articles**, **Cursistas**, Cecilia Vilar (699-7229) **Ministros Extraordinários Da Eucaristia**, Elza Pires e Maria Figueiredo **Carismaticos, Irmandade De Jesus Misericordioso**, Maria Leitão (963-2645) **Irmandade De Nsa. Sra. Das Dores**, Ana Maria Feijó (376-2112) **Rancho Folclórico**, Emilia Fernandes **Oração Do Terço**, Maria Leitão (963-2645) e Maria do Carmo (699-8116) **Limpeza e Ornamentação**, Cristina Marques (476-4893) **Imagem Peregrina** (de casa em casa) De Nsa. Sra. De Fátima, Jorge Santos (588-6489) e Carlos Machado (965-3083), **Marcações de Missas/Marking of the Masses**, Luis Martins (329-5013) e Cesário Brito (914) 457-5984 **Comunidade Caboverdiana**, Zairinha Ricci (374-3076) **Comunidade Brasileira**, Luis Martins (329-5013) e Jose Antonio Gomes (Frade): (562-0820) **Manutenção dos edificios/Maintenance of the Buildings**, **Comissão de apoio às Missões e aos Missionarios (Propaganda Fidei/ Propagation of Faith)**: Sr. Padre Osvaldo Franklin.